

**Corale Roberto Goitre**

Soprani: Paola Amerio, Elena Barattia, Stefania Cammarata, Elisabetta Dassisti, Cristiana Minetto, Chiara Vicari

Contralti: Sabrina Gattiglia, Silvia Lacchia, Mary McIntosh, Fabrizio Nasali, Marta Serrano, Cristina Videtta

Tenori: Marco Bonino, Massimo Lombardi, Mark Petracchi, Alberto Pisoni, Antimo Quarta

Bassi: Paolo Cristina, Luciano Fava, Ermanno Lo Gatto, Davide Marchisio, Salvo Mattia, Guido Rovai, Carlo Secchi

La **Corale Roberto Goitre**, nata nel 1988 da un gruppo di coristi provenienti dal coro di voci bianche Piccoli Cantori di Torino fondato da Roberto Goitre, realizza un'ideale continuità con lo spirito e le metodologie di apprendimento dell'innovativo direttore di coro. Si esibisce regolarmente a Torino e in Piemonte e si è classificata ai primi posti in alcuni concorsi nazionali. E' uno dei cori fondatori del Coro Filarmonico Ruggero Maghini e dal 1995 partecipa attivamente alle attività di quest'ultimo. Dal 2002 è diretta da Marco Chiappero, con cui si è dedicata allo studio della musica del sei-settecento. Nel repertorio recente della Corale si trovano musiche di Purcell, Schütz e Pachelbel, le Missae breves K.49 e K.140 di Mozart e il Vespro di P.P. Bencini.

**Magda Koczka** ha studiato a Budapest con A. Hantos, E. Recsey; a New York con S. Richmond; in Italia con G. Valdengo e C. De Bortoli. Si è perfezionata con Claudine Ansermet, Martin Kletman, Jill Feldman, Giuseppe Maletto. Il suo repertorio principale è composto dalla musica tardo-rinascimentale e barocca dei compositori italiani, inglesi e tedeschi in esecuzione filologica, dalle romanze dei grandi autori della lirica italiana da Rossini a Menotti e, naturalmente, dal repertorio ungherese. Come solista ha eseguito numerosi concerti in Ungheria, in Giappone ed in Italia. Svolge attività didattica prestando lezioni di tecnica vocale privatamente e presso numerose associazioni musicali. Attualmente è direttrice dei corsi dell'Accademia "Stefano Tempia".

**Marco Chiappero** è diplomato in Direzione di Coro, Composizione e Direzione d'orchestra presso i Conservatori di Alessandria, Torino e Milano, ha proseguito lo studio della Direzione d'orchestra con Donato Renzetti. Ha collaborato come clavicembalista e organista con vari gruppi di musica antica e ha svolto attività di maestro collaboratore e di direttore nell'allestimento di alcune opere liriche. E' docente di Teoria e Solfeggio presso il Conservatorio "G. Verdi" di Torino. Alcune sue composizioni sono state pubblicate, eseguite ed incise.

**Corale Roberto Goitre**  
Corso Inghilterra 45, 10138 Torino  
corale@goitre.it - www.goitre.it  
tel. 333-398-5647

*corale goitre*

**Salmi dal Vespro per la Cappella Giulia**

Venerdì 8 giugno 2007, ore 21  
Susa, Chiesa di San Francesco

**Pietro Paolo Bencini (1675?-1755)**

**Laudate pueri Dominum**

solo: Magda Koczka

**Ave Maris Stella**

solo: Magda Koczka

**Magnificat**

soli: Cristiana Minetto, Magda Koczka, Sabrina Gattiglia, Fabrizio Nasali,  
Alberto Pisoni, Luciano Fava, Ermanno Lo Gatto, Guido Rovai

**Corale Roberto Goitre**

direttore **Marco Chiappero**

violoncello Aline Privitera  
virginale Marco Chiappero

### **Laudate pueri Dominum**

*Salmo 112*

Laudate pueri Dominum,  
laudate nomen Domini.  
Sit nomen Domini benedictum,  
ex hoc nunc, et usque in saeculum.  
A solis ortus usque ad occasum  
laudabile nomen Domini.  
Excelsus super omnes gentes Dominus,  
et super coelos gloria ejus.  
Quis sicut Dominus Deus noster,  
qui in altis habitat  
et humilia respicit in coelo et in terra,  
suscitans a terra inopem,  
et de stercore erigens pauperem,  
ut collocet eum cum principibus  
populi sui,  
qui habitare facit sterilem in domo  
matrem filiorum laetantem.

### **Ave, maris stella**

Ave, maris stella, Dei mater alma,  
Atque semper virgo, felix coeli porta.  
Sumens illud Ave Gabrielis ore,  
Funda nos in pace, mutans Hevae nomen.  
Solve vincla reis, profer lumen caecis,  
Mala nostra pelle, bona cuncta posce.  
Monstra te esse matrem,  
sumat per te preces,  
Qui pro nobis natus,  
tulit esse tuus.  
Virgo salutaris, inter omnes mitis,  
Nos culpae solutos, mites fac et castos.  
Vitae praesta puram,  
iter para tutum,  
Ut, videntes Iesum, semper collaetemur.  
Sit laus Deo Patri,  
summo Christo decus,  
Spiritus sancto tribus honor unus.  
Amen.

Lodate il Signore, fanciulli,  
Lodate il nome del Signore.  
Il nome del Signore sia benedetto,  
ora e per sempre.  
Dalla nascita del sole al tramonto  
Il nome del Signore è degno di lode.  
Il Signore è al di sopra di tutti i popoli,  
e la sua gloria è al di sopra dei cieli.  
Chi è come il Signore Dio nostro,  
che vive in alto  
e vede tutto misero in cielo e in terra,  
che solleva l'indigente da terra  
e innalza il povero dallo sterco,  
per collocarlo tra i principi  
del suo popolo,  
che fa vivere una donna sterile in una casa  
felice madre di figli.

Ave, stella del mare, madre nutrice di Dio,  
e sempre Vergine, felice porta del cielo.  
Ricevendo quell'Ave dalla bocca di Gabriele,  
donaci la pace, mutando il nome di Eva.  
Sciogli le catene ai rei, porta luce ai ciechi,  
scaccia i nostri mali, dacci ogni bene.  
Mostra di essere Madre,  
fai accettare le preghiere  
a colui che è nato per noi  
e scelse di essere tuo figlio.  
Vergine di salvezza, dolce fra tutte,  
rendici liberi dalle colpe, umili e puri.  
Donaci una vita pura,  
veglier sul nostro cammino,  
così, vedendo Gesù, sempre ci allietiamo.  
Sia lode a Dio Padre,  
gloria a Cristo Signore,  
e allo Spirito Santo un solo onore per tre.  
Amen.

### **Magnificat**

Magnificat anima mea Dominum  
et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo,  
quia respexit humilitatem ancillae suae.  
Ecce enim ex hoc beatam  
me dicent omnes generationes,  
quia fecit mihi magna qui potens est  
et sanctum nomen eius.  
Et misericordia eius  
a progenie in progenies  
timentibus eum.  
Fecit potentiam in brachio suo,  
dispersit superbos mente cordis sui.  
Deposuit potentes de sede  
et exaltavit humiles.  
Esurientes implevit bonis  
et divites dimisit inanes.  
Suscepit Israel puerum suum  
recordatus misericordiae suae,  
sicut locutus est ad patres nostros,  
Abraham et semini eius in saecula.  
Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto,  
sicut erat in principio et nunc et semper  
et in saecula saeculorum.  
Amen.

L'anima mia magnifica il Signore  
e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore,  
perché ha guardato l'umiltà della sua serva.  
Ecco infatti d'ora in poi  
tutte le generazioni mi chiameranno beata,  
perché grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente  
e Santo è il suo nome.  
E la sua misericordia  
di generazione in generazione  
va a quelli che lo temono.  
Ha spiegato la potenza del suo braccio,  
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore.  
Ha rovesciato i potenti dai troni  
ed ha innalzato gli umili.  
Ha ricolmato di beni gli affamati  
e ha rimandato a mani vuote i ricchi.  
Ha soccorso Israele suo servo  
ricordandosi della sua misericordia.  
Come aveva promesso ai nostri padri,  
ad Abramo e alla sua discendenza per sempre.  
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo,  
come era in principio e ora e sempre  
nei secoli dei secoli.  
Amen.